

前言

笔式注射器为方便使用而设计。通过转动剂量调节钮可以选择您所需的剂量（剂量关系举例：1单位=0.01ml=10μl；5单位=0.05ml=50μl；10单位=0.1ml=100μl）。您可以一次最少设定一个单位的剂量，如果您设定了过多的剂量，您可以更正剂量而不损失药液。

警示：

- 本笔式注射器适合与上海仁会生物制药股份有限公司生产的3ml规格笔芯贝那鲁肽注射液[2.1ml:4.2mg(42000U)]配合使用（请使用者在临床医师指导下，使用合法药品）。
- 一次性使用注射笔用针头【应符合ISO 11608-2-2012(E)《医用针式注射系统——要求和试验方法——第2部分：针头》标准，针座内径即装配尺寸应为Φ9.0±0.1mm】是笔式注射器的配套使用产品，请咨询医生或护士以选取适合患者的针头（请使用者在临床医师指导下，使用合法针头）。

二 笔式注射器结构部件

您的笔式注射器可能与图例颜色不同，但工作原理相同。

本品主要由剂量调节钮、笔身、释放按钮、引导螺杆、笔芯架、笔帽组成。

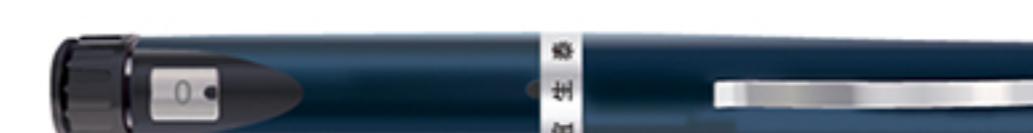


A. 笔帽
B. 笔身
C. 引导螺杆
D. 笔芯
E. 剂量调剂钮
F. 释放按钮

三 注射前准备工作

清洗双手，确认在注射前准备好以下物品。

- 笔式注射器（按注射剂量选择YST-II A型号或YST-II B型号）。



YST-II A型号 (1-60单位)



YST-II B型号 (1-15单位)

- 贝那鲁肽注射液(2.1ml:4.2mg)3ml规格注射笔芯。



橡胶垫片 调生泰笔芯 笔芯推动活塞

- 一次性使用注射笔用针头（请使用者在临床医师指导下，使用合法针头）。



外针帽 内针帽



针头 纸签

- 酒精棉

四 安装注射笔芯

1.



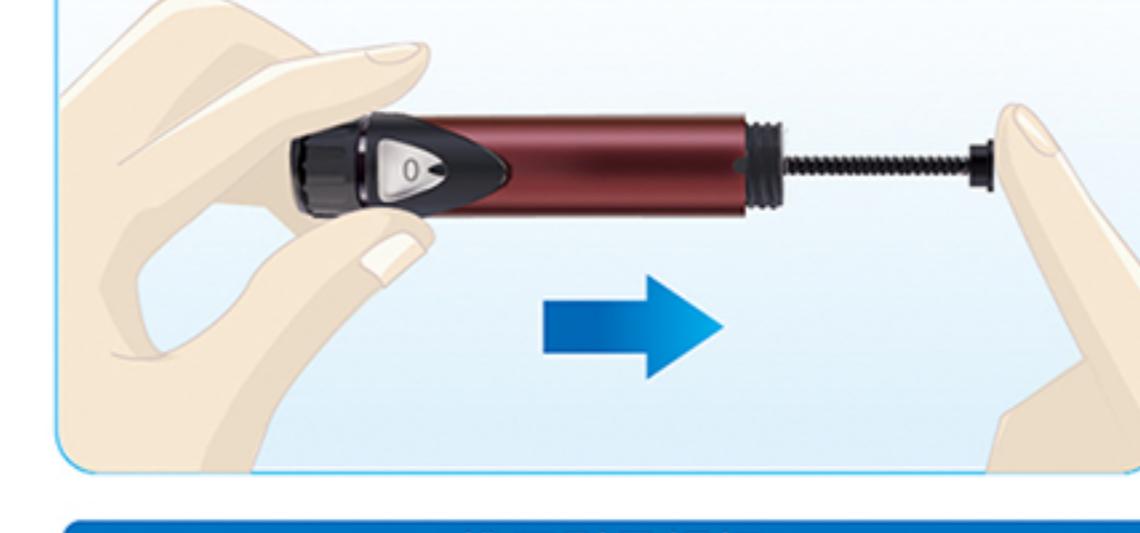
取下笔帽

2.



转动笔芯架

3.



推回引导螺杆

注意：

新笔的引导螺杆可能没有伸出；只有笔芯架中装有笔芯，推动释放按钮时引导螺杆才会向前移动。

4.



检查笔芯

注意：

取一支新的3ml规格注射笔芯。使用前请仔细检查3ml规格注射笔芯的下列项目：剂型、有效期、外观，并确保笔芯未破裂。

5.



插入笔芯
(将3ml规格注射笔芯较小的一端插入笔芯架。)

6.



安装笔芯架
(直线推进并旋转注射笔身和笔芯架，将其拧紧在一起。)

注意：

安装笔芯架未完全安装到位，引导螺杆可能不会移动，您将不能得到所需的完整的剂量。

五 注意事项

- 您的专业保健医生会下处方为您选择最合适的剂量和注射剂量。剂量的任何改变都要在医师的指导下进行。
- 本笔式注射器适合与上海仁会生物制药股份有限公司生产的3ml规格笔芯贝那鲁肽注射液[2.1ml:4.2mg(42000U)]配合使用（请使用者在临床医师指导下，使用合法药品）。
- 遵照药品说明使用。
- 每次注射前都要阅读笔芯的标签并确认是否装配了正确的注射笔芯。
- 笔的颜色不代表药品的剂型。

六 注射准备（每次注射前）



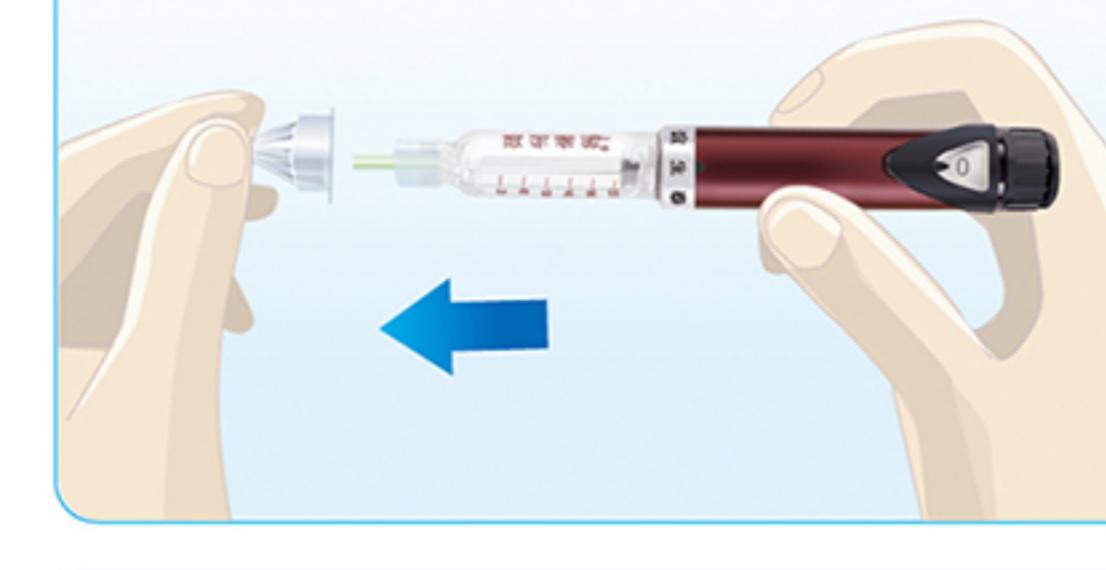
除去注射针头的纸签

2.



安装针头
(径直对准笔芯架，将针头旋紧在笔芯架上。)

3.



去掉针套
(取下针头外针套和内针套。不要丢弃外针套以备取下针头时使用。)

5.



敲打笔芯
(针头朝上，轻轻敲打笔芯使气泡聚集在上部以去除。)

6.



注射准备
○ 推动释放按钮：看到一股药液流出。
○ 如果您仅看到几滴药液则注射准备未完成。
○ 未看到药液流出，则重复步骤4-6操作。直到看到有一股药液流出。

警示：

笔芯初次使用时常需要进行多次注射准备。如果多次注射准备后仍未看到药液流出，可能是针头堵塞。

注意事项：

- 笔式注射器需配合使用与之配型的笔式注射针头。
- 不要与他人共用注射笔和针头。
- 遵照药品说明使用。
- 关于针头处理的相关说明以不违反当地、专业保健医生或制度政策为准。
- 每次注射都应使用新针头，这样可以确保无菌并防止渗漏、排除气泡、降低针头堵塞。

七 常见问题

1. 为什么引导螺杆不向前移动？

只有正确安装笔芯后，引导螺杆才能向前移动，并且使用过程中引导螺杆不回缩。

2. 如果笔式注射器不能装入注射笔芯该怎么办？

检查3ml规格注射笔芯是否完全装入笔芯架。然后小心地使笔芯架与笔身成一条直线，旋转注射笔身和笔芯架将其拧紧。

3. 为什么注射准备很重要？

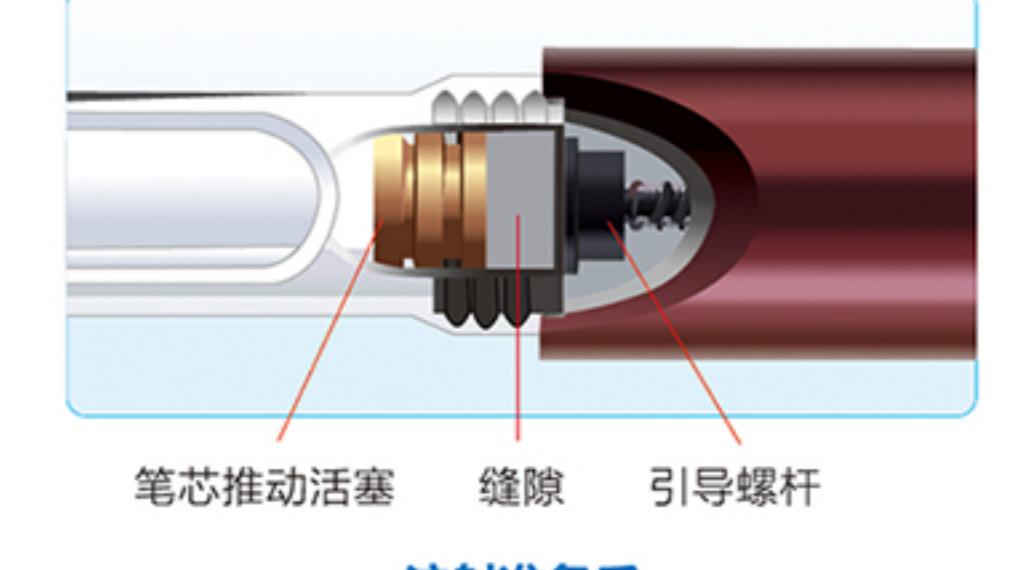
如果未进行注射准备，3ml规格注射笔芯的剂量可能会过多或过少。

注射准备有助于保证注射笔和针头的正常工作。正确准备的注射笔，可以看见一股药液流出。您可能需要重复多次注射准备才能使药液流出。

4. 为什么装入新笔芯后要重复数次注射准备？

在引导螺杆和笔芯的推动活塞间可能存在缝隙。重复进行注射准备可使引导螺杆接触到笔芯推动活塞。一旦引导螺杆顶住笔芯推动活塞，药液即可流出。

注射准备前



笔芯推动活塞 缝隙 引导螺杆



引导螺杆和笔芯推动活塞间无缝隙

○ 重复注射准备步骤直到看见一股药液流出。

○ 如果反复仍未见药液流出，见问题5。

5. 为什么必须注射准备直到看见药液流出，而在针头上仅看到一滴药液时我不能认为注射准备已完成？

注射准备使引导螺杆接触到笔芯推动活塞，以便将空气排出笔芯。当您进行注射准备时：

- 首次操作时您可能会看到一滴药液在针头上，这说明针头安装上并且未堵塞。您仍然必须进行注射准备。
- 没看到药液流出可能是因为引导螺杆向前移动以消除引导螺杆和笔芯推动活塞间的缝隙。

○ 如果笔芯中有空气，药液可能会喷出或滴出直至空气排出。

○ 只有进行正确的注射准备，药液才能流出。

○ 如果释放按钮很难按下，可能是针头堵塞，请更换新的针头。重复注射准备直至药液流出。如果仍未看到药液流出，则不要使用此笔。请与上海优米泰医疗科技有限公司售后服务中心或与您的专业保健医生联系获得帮助。

6. 如果笔芯内有气泡该怎么办？

注射准备可以排除空气。手持注射笔，将针头朝上，用手指轻轻敲打笔芯架，气泡将会聚集在上部。重复注射准备步骤直至看到药液流出。

注射准备完成后，小气泡仍可能留在笔芯内。如果您已经正确进行注射准备，这些小气泡不会影响药品的剂量。

7. 注射时，为什么会很难按下释放按钮？

○ 针头可能堵塞，更换新的针头。

○ 按下速度过快可能会导致按下困难。缓慢按下按钮会更容易。

○ 使用大规格针头会使按下按钮更容易。请让您的专业保健医生决定多大规格的针头最适合您。

○ 如果药液、食物、饮料或其它物质污染注射笔，会使释放按钮难以按下。如果上述方法未能解决问题，请更换注射笔。

8. 在注射药液时，为什么剂量调节钮不变为“0”？

这可能由于在笔芯中已没有足够的您所需要的药品剂量。剂量显示的数字就是您缺少的剂量。

○ 补足缺少的剂量，取下针头，更换3ml规

格注射笔芯，安装新针头和进行注射准备。然后仅注射您所缺少的剂量。

八 维护和贮藏

- 避免潮湿、灰尘、过冷过热和日光直射。
- 不要在冰箱中贮藏注射笔。
- 用潮湿的抹布擦拭笔帽、笔身和笔盒进行清洁。不要用酒精擦拭笔身和剂量窗口。
- 不要使用酒精、双氧水、漂白剂，不要将笔浸入液体或被液体覆盖，不要使用油或其他润滑剂，以免损坏注射笔。
- 遵照药品使用说明贮藏笔芯。

九 适用范围

仅与上海仁会生物制药股份有限公司生产的3ml规格笔芯贝那鲁肽注射液[2.1ml:4.2mg(42000U)]配合使用，在临床医师指导下，用于患者日常皮下注射。

十 生产日期和使用期限

○ 生产日期见标签。

○ 笔式注射器在首次开始使用后可以用3年。

十一 售后

笔式注射器在首次开始使用后可以用3年。请将您首次使用注射笔的日期记录在此：
____年____月____日。使用3年后，可与专业保健医生联系凭处方购买或直接到药店购买新的笔式注射器。

在使用之前请仔细阅读本手册并遵照说明操作。未按说明使用会导致注射剂量过多或过少。如果您的笔式注射器任何部位有折断或破损，请勿使用，请与上海优米泰医疗科技有限公司的售后服务中心或您的专业保健医生联系更换。建议盲人或有视力障碍的使用者要在经过培训的视力正常人员的帮助下使用，否则请勿使用。请常备一套备用的笔式注射器，以防笔式注射笔损坏或丢失。

售后服务单位：上海优米泰医疗科技有限公司
免费咨询热线：400-618-8850
周一至周五 08:30-16:30 (只能用固话拨打)
使用前请仔细阅读！

十二 注意

在使用、保存过程中，如果注射笔掉在地上，请检查笔芯是否出现破损，例如裂痕。必要时更换新笔芯。